



先住民族による 生物多様性の管理

先住民・地域共同体は生物多様性を管理する目的の、多くの社会的取り組みを発達させてきました。実際、ほぼ全ての近代的な管理技術と同等のものを、伝統的な風習の中に見つけることができるのです。

持続可能な収穫は、季節や場所ごとに採れる資源の種類に関する社会的な統制によって保証されています。幾つかのケースでは、先住民的管理が風景全体に及ぶこともあります。それは例えばオーストラリアのアボリジニが、生物多様性豊かな居住地を作り上げ保持するために、火を使うことに表されています。アボリジニの焼畑造成は、オーストラリアの国立公園の管理政策の一部になっています。インドネシア、スマトラ島の森の生物多様性は、注意深く選ばれた種を保護し繁殖させる、“農林”を作ることによって地域共同体に管理されています。

INDIGENOUS MANAGEMENT OF BIODIVERSITY

Indigenous and local communities have developed a vast array of social arrangements for biodiversity management. Indeed, virtually all modern management techniques have equivalents in traditional practice.

Sustainable harvests are ensured through social controls on the types of resources that can be taken in specific seasons or places. In some cases, indigenous management extends across entire landscapes. Examples include Australian Aboriginal use of fire to create and maintain vast habitat mosaics rich in biodiversity. Aboriginal firestick management has become part of national park policy in Australia. Forest biodiversity in Sumatra, Indonesia, is also managed by local communities, creating “agroforests” where a selection of species is carefully maintained or cultivated.



© Hermès Scribae/Daili

▶ Slash and burn agriculture was once highly criticized. Today, it is recognized that many systems of shifting agriculture contribute to the maintenance of high biological diversity. Here in the Bosawas Biosphere Reserve, Nicaragua.

▶ Training session on the Management Plan for the Pendjari Biosphere Reserve (Benin).

▶ The use of fire to shape savanna landscapes and heighten their biodiversity is an age-old practice mastered by numerous traditional cultures. While scientific recognition has been slow in coming, today indigenous firestick management has in some cases become part of State conservation policy.

Northern Territory, Kakadu Park
Kruger Park (South Africa)
Forests of Luberon (France)
Flowers after the fire (Burkina Faso).

▶ A fisherman in Vao (New Caledonia) teaches his grandson the art of making a net using the measure “kwa”. The wood tool gives the desired size of the mesh.

▶ 以前は非難されていた焼き畑農業。しかし現在、様々な交替制の農業風習は生物多様性の豊かさの保持に役立つと認められています。ニカラグア、ボサワス保護区。メスカ・セトボン=ディティ

▶ ベンジャリ保護区の管理計画に関する研修会。ユネスコ / M.ブアムラヌ

▶ サバンナの風景を作り上げ、その生物多様性を増加させる火の使用は、多くの伝統文化が精通している古くからの風習です。科学的認知は遅れたものの、現在では先住民の焼畑管理を管理政策の一部としている国もあるのです。

カナドゥ国立公園（オーストラリア）
クルーガー国立公園（南アフリカ）
リュベロン森（フランス）
焼畑の後の花々（ブルキナ・ファソ）

▶ “kwa” というメジャーを使った網の作り方を孫に教える、ヴァオ（ニューカレドニア）の漁師。網目を思い通りの大きさに調節する木の板。国立科学研究所写真資料館 / ルブリック・イザベル



© UNESCO / M. BOUAMRANE



© IRD / INTES André



© IRD / MONTORI Jean-Pierre



ONFC INRA / MAITRE Christophe



© IRD / FOURNIER Anne



© CNRS Photothèque / LEBLIC Isabelle